

## NL Buikpijn

### Inhoud:

4 couvertekaarten, 20 voedselkaartjes, 10 'Buikpijn'-kaartjes

### Doel

De eerste speler die zijn spelbord met vijf voedselkaartjes bedekt en een eetbare maaltijd samenstelt, wint.

### Spelregels

- Elke speler pakt een couvertekaart. De voedsel- en buikpijnkaartjes worden geschud en onderste boven op een stapel op de tafel gelegd.
- De jongste speler begint door een kaart van de stapel te pakken en deze op de juiste plek op zijn spelbord te leggen. Dan is de volgende speler aan de beurt.
- Als een speler een buikpijnkaartje pakt, roepen alle spelers: "Buikpijn!" Als op die plek op het bord van de speler al een voedselkaartje ligt, mag de buikpijnkaart onder op de stapel worden gelegd. Als de plek nog vrij is, dan moet de speler de buikpijnkaart op die plek leggen totdat het kaartje kan worden vervangen door een voedselkaartje.
- Als een speler een voedselkaartje pakt en er al een voedselkaartje op die plek ligt, mag de speler kiezen welke kaart hij wil houden en kan het ongewenste kaartje worden weggelegd. Misschien wil een speler liever een fruitsalade dan een ijsje!
- Als een speler een voedselkaartje pakt en er op die plek al een buikpijnkaartje ligt, dan mag de speler de buikpijnkaart vervangen door het voedselkaartje en de buikpijnkaart wegleggen.
- Kaartjes die worden weggelegd, worden met de afbeelding naar boven op een tweede stapel gelegd. Spelers kunnen dan kiezen van welke stapel ze een kaartje willen pakken.

### De winnaar

De eerste speler die zijn spelbord met vijf voedselkaartjes bedekt en een eetbare maaltijd samenstelt, wint.

## I Mal di Pancia

### Contiene:

4 cartelle posto tavola, 20 carte cibo, 10 carte "Mal di pancia"

### Obiettivo

Essere il primo a riempire la propria cartella con cinque carte cibo per fare un pranzo mangiabile.

### Come si gioca

- Ogni giocatore prende una cartella posto tavola. Le carte cibo e "Mal di pancia" vanno mescolate e appilate a faccia in giù sul tavolo.
- Il giocatore più giovane prende una carta dalla cima del mazzo e la colloca nel posto giusto sulla sua cartella. Il giocatore successivo fa la stessa cosa.
- Se un giocatore scopre una carta "Mal di pancia", tutti i giocatori devono gridare "Mal di pancia!" Se il posto giusto sulla cartella di un giocatore è già occupato da una carta cibo, la carta "Mal di pancia" viene scartata. Se il posto giusto è vuoto, il giocatore deve collocarci sopra la carta "Mal di pancia" fino a che non viene rimpiazzata con una carta cibo.
- Se un giocatore prende una carta cibo e il posto giusto è già occupato da un'altra carta cibo, il giocatore può scegliere quale carta tenere e scartare l'altra. Per esempio, un giocatore può preferire un'insalata di frutta invece del gelato!
- Se un giocatore prende una carta cibo e il posto giusto è occupato da una carta "Mal di pancia", può scartare quest'ultima e sostituirla con la carta cibo.
- Le carte scartate vanno appilate separatamente a faccia in su. I giocatori possono scegliere di prendere la prima carta da uno qualsiasi dei due mazzi.

### Il vincitore

Vince il primo giocatore che riempie la propria cartella con cinque carte cibo per fare un pranzo mangiabile.

## E Dolor de Barriga

### Contenido:

4 manteles individuales, 20 cartas de comidas, 10 cartas de «Dolor de barriga»

### Objetivo

El objetivo del juego consiste en ser el primer jugador en rellenar el tablero con cinco cartas de comidas para elaborar un menú comestible.

### Cómo jugar

- Cada jugador se hace cargo de un mantel individual. A continuación, se barajan las cartas de comidas y de «Dolor de barriga», y se colocan boca abajo en un montón sobre la mesa.
- El jugador más joven comienza cogiendo una carta de la parte superior del montón y la coloca en el lugar correcto del mantel. El siguiente jugador continúa con el juego.
- Si un jugador coge una carta de "Dolor de barriga", todos los jugadores deben gritar ¡Dolor de barriga! La carta de «Dolor de barriga» puede descartarse si el lugar correcto en el mantel ya está ocupado por una carta de comidas. Por el contrario, si está vacío, el jugador deberá colocar la carta de «Dolor de barriga» en ese espacio hasta que se pueda sustituirla por una carta de comidas.
- Si un jugador coge una carta de comidas y el lugar correcto ya está ocupado con otra carta de comidas, el jugador puede elegir qué carta le gustaría conservar y descartar la que no desea. Por ejemplo, un jugador puede preferir preparar una macedonia en lugar de un helado.
- Si un jugador coge una carta de comidas y el lugar correcto ya está ocupado por una carta de «Dolor de barriga», puede sustituir esta carta la carta de comidas y descartarla.
- Las cartas descartadas deben colocarse boca arriba en otro montón; los jugadores pueden decidirse entonces por la carta superior de un montón o del otro.

### Ganador

El primer jugador que consiga rellenar el mantel con cinco cartas de comidas y elaborar así un menú comestible será el ganador.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 033 Gemaakt in Engeland  
Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 033 Fabbricato in Inghilterra  
Conservare queste informazioni per consultazioni future.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 033 Fabricado en Inglaterra  
Conserve esta información para consultarla en el futuro.

## GB Tummy Ache

### Contents:

4 place setting boards, 20 food cards, 10 'Tummy Ache' cards

### Object

To be the first player to fill their playing board with five food cards to make an edible meal.

### To play

- Each player takes a place setting playing board. The food and 'Tummy Ache' cards are shuffled and placed face downwards in a pile on the table.
- The youngest player begins by taking a card from the top of the pile and placing it on the correct space on their playing board. Play then passes to the next player.
- If a player takes a 'Tummy Ache' card, all the players must shout, "Tummy ache!" If the correct space on the player's board is already filled with a food card, the 'Tummy Ache' card can be discarded. If the correct space is empty, the player must place the 'Tummy Ache' card on that space until it can be replaced with a food card.
- If a player takes a food card and the correct space is already filled with another food card, the player can choose which card they would like to keep and discard the one that they don't want. For example, a player might prefer to have a fruit salad instead of ice cream!
- If a player takes a food card and the correct space is already filled with a 'Tummy Ache' card, they can replace the 'Tummy Ache' card with the food card and discard it.
- Discarded cards must be placed face upwards in a second pile. Players may then choose to take the top card from either pile.

### The winner

The winner is the first player to fill their playing board with five food cards to make an edible meal.

## F Mal au Ventre

### Contenu :

4 plateaux sets de table, 20 cartes « menu », 10 cartes « mal au ventre »

### But du jeu

Etre le premier joueur à remplir son plateau de jeu avec cinq cartes « menu » pour composer un repas bon à manger.

### Le jeu

- Chaque joueur choisit un plateau set de table. Les cartes « menu » et « mal au ventre » sont battues et placées sur la table, face cachée.
- Le plus jeune joueur est le premier à prendre une carte sur le dessus de la pile. Il la place sur l'espace correspondant sur le plateau de jeu. Le jeu continue avec le joueur suivant.
- Si un joueur prend une carte « mal au ventre », tous les joueurs doivent crier « mal au ventre! » Si une carte « menu » occupe déjà l'espace correspondant sur le plateau du joueur, celui-ci peut se débarrasser de sa carte « mal au ventre ». Si l'espace correspondant est vide, le joueur doit placer la carte « mal au ventre » sur cet espace jusqu'à ce qu'elle puisse être remplacée par une carte « menu ».
- Si un joueur choisit une carte « menu » et qu'une autre carte « menu » occupe déjà l'espace correspondant, le joueur peut choisir la carte qu'il veut garder et se débarrasser de celle qu'il ne veut pas. Par exemple, un joueur préférerait peut-être une salade de fruits plutôt qu'une glace!
- Si un joueur choisit une carte « menu » et qu'une carte « mal au ventre » occupe déjà l'espace correspondant, il peut remplacer la carte « mal au ventre » par la carte « menu » et s'en débarrasser.
- Les cartes dont les joueurs se débarrassent doivent former une seconde pile, face visible. Les joueurs peuvent alors choisir de prendre la carte du dessus de l'une ou l'autre des piles.

### Le gagnant

Le gagnant est le premier joueur à remplir son plateau de jeu avec cinq cartes « menu » pour composer un repas bon à manger.

## D Bauchweh

### Inhalt:

4 Gedeckbretter, 20 Nahrungsmittelkarten, 10 "Bauchweh"-Karten

### Ziel

Als erster Spieler dein Spielbrett mit fünf Nahrungsmittelkarten, aus denen sich eine essbare Mahlzeit zubereiten lässt, zu füllen.

### So wird gespielt

- Jeder Spieler nimmt sich ein Gedeckspielbrett. Die Nahrungsmittel- und "Bauchweh"-Karten werden gemischt und mit der Bildseite nach unten in einem Stapel auf den Tisch gelegt.
- Der jüngste Spieler hebt oben vom Stapel eine Karte ab und legt sie an den richtigen Ort auf seinem Spielbrett. Nun kommt der nächste Spieler dran.
- Wenn ein Spieler eine "Bauchweh"-Karte abhebt, müssen alle Spieler "Bauchweh!" rufen. Wenn am entsprechenden Ort auf dem Brett des Spielers bereits eine Nahrungsmittelkarte liegt, darf die "Bauchweh"-Karte weggelegt werden. Wenn der entsprechende Ort noch leer ist, muss der Spieler die "Bauchweh"-Karte an den Ort legen, bis er sie durch eine Nahrungsmittelkarte ersetzen kann.
- Wenn ein Spieler eine Nahrungsmittelkarte abhebt und am entsprechenden Ort bereits eine Nahrungsmittelkarte liegt, kann der Spieler entscheiden, welche Karte er behalten möchte, und die unerwünschte Karte weglegen. Ein Spieler hat z. B. vielleicht lieber einen Fruchtsalat als ein Eis!
- Wenn ein Spieler eine Nahrungsmittelkarte abhebt und am entsprechenden Ort bereits eine "Bauchweh"-Karte liegt, kann er die "Bauchweh"-Karte durch die Nahrungsmittelkarte ersetzen und die "Bauchweh"-Karte weglegen.
- Weggelegte Karten müssen mit der Bildseite nach oben auf einen zweiten Stapel gelegt werden. Spieler haben dann die Wahl zwischen den obersten Karten auf einem der beiden Stapel.

### Der Sieger

Gewonnen hat der erste Spieler, der sein Spielbrett mit fünf Nahrungsmittelkarten, aus denen sich eine essbare Mahlzeit zubereiten lässt, füllt.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 033 Made in England  
Please retain this information for future reference.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 033 Fabriqué en Angleterre  
Conservez cette notice pour information future.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 033 In England hergestellt  
Diese Informationen zum zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

## P Dor de Barriga

### Conteúdo:

4 tabuleiros de individuais, 20 cartas de comida, 10 cartas de "Dor de Barriga"

### Objectivo

Ser o primeiro jogador a completar o seu tabuleiro com cinco cartas de comida para preparar uma refeição comestível.

### Como jogar

- Cada jogador escolhe um tabuleiro de individuais. As cartas de comida e de "Dor de Barriga" são baralhadas e colocadas num monte na mesa, voltadas para baixo.
- O jogo começa pelo jogador mais novo, que retira uma carta do topo do monte e a coloca no espaço correcto no seu tabuleiro. O jogo continua com o jogador seguinte.
- Se um jogador tirar uma carta de "Dor de Barriga", todos os jogadores têm de gritar "Dor de Barriga!". Se já estiver preenchido o espaço correcto no tabuleiro do jogador com uma carta de comida, a carta de "Dor de Barriga" pode ser eliminada. Se o espaço correcto estiver vazio, o jogador tem de colocar a carta de "Dor de Barriga" nesse espaço até a poder substituir por uma carta de comida.
- Se um jogador tirar uma carta de comida e o espaço correcto já estiver preenchido por outra carta de comida, o jogador pode escolher a carta que pretende manter e eliminar a carta que não quer. Por exemplo, o jogador pode preferir salada de fruta em vez de gelado!
- Se um jogador tirar uma carta de comida e o espaço correcto já estiver preenchido por uma carta de "Dor de Barriga", a carta de "Dor de Barriga" pode ser eliminada e substituída pela carta de comida.
- As cartas eliminadas têm de ser colocadas viradas para cima num segundo monte. Depois, os jogadores podem optar por retirar uma carta do topo de qualquer um dos montes.

### Quem ganha

O vencedor é o primeiro jogador a completar o seu tabuleiro com cinco cartas de comida para preparar uma refeição comestível.

## S Ont i Magen

### Innehåll:

4 spelplattor med bordskuvert, 20 livsmedelskort, 10 'Ont i Magen'-kort

### Syfte

Att bli den spelare som först fyller sin spelplatta med fem livsmedelskort som kan bli en ätbar måltid.

### Hur man spelar

- Varje spelare tar en spelplatta med bordskuvert.
- Livsmedels- och 'Ont i Magen'-korten blandas och läggs i en hög på bordet med bildsidan nedåt.
- Den yngsta spelaren börjar med att ta det översta kortet i högen och placera det på rätt ställe på sin spelplatta. Spelet går så vidare till nästa spelare.
- Om en spelare tar ett 'Ont i Magen'-kort, måste alla spelare ropa "Ont i magen!". Om det rätta stället på en spelares platta redan fyllts med ett livsmedelskort, kan 'Ont i Magen'-kortet förkastas. Om det rätta stället är tomt, måste spelaren lägga 'Ont i Magen'-kortet på den platsen tills det kan bytas ut mot ett livsmedelskort.
- Om en spelare tar ett livsmedelskort och det rätta stället redan fyllts med ett annat livsmedelskort, kan spelaren välja vilket av korten de vill behålla och kasta kortet som de inte vill ha. En spelare kanske t ex föredrar fruktsallad i stället för glass!
- Om en spelare tar ett livsmedelskort och det rätta stället redan är upptaget av ett 'Ont i Magen'-kort, kan de byta ut 'Ont i Magen'-kortet med livsmedelskortet och kasta det förstnämnda.
- Kastade kort måste läggas med bildsidan uppåt i en ny hög. Spelarna kan sedan välja att ta det översta kortet från endera högen.

### Vinnare

Vinnaren är den spelare som först fyller sin spelplatta med fem livsmedelskort som kan bli en ätbar måltid.

## TR Karın Ağrısı

### İçindekiler:

4 Amerikan servis şeklinde oyun tahtası, 20 yiyecek kartı, 10 'Karın Ağrısı' kartı

### Hedef

Oyun tahtasını yenilebilir bir yemek oluşturan beş yiyecek kartıyla dolduran ilk oyuncu olmak.

### Nasıl oynanacağı

- Her oyuncu Amerikan servis şeklinde bir oyun tahtası alır. Yiyecek ve 'Karın Ağrısı' kartları karıştırılır ve yüzü alta gelecek şekilde deste halinde masaya konur.
- En küçük oyuncu destenin en üstündeki kartı alıp oyun tahtasında konması gereken yere koyarak oyunu başlatır. Sıra bundan sonraki oyuncuya gelir.
- Bir oyuncu 'Karın Ağrısı' kartı çekecek olursa bütün oyuncular "Karın Ağrısı!" diye bağırmalıdır. Kartın oyun tahtasında konması gereken yere daha önceden bir yiyecek kartı konulmuşsa 'Karın Ağrısı' kartı elden çıkarılabilir. Kartın konulması gereken yer boşsa, oyuncu 'Karın Ağrısı' kartını buraya koyar ve yerine bir yiyecek kartı konulabilene kadar kart orada kalır.
- Bir oyuncu bir yiyecek kartı çektiğinde bu kartın konulması gereken yer zaten doluysa, oyuncu hangi kartı saklayıp hangisini elinden çıkaracağına karar verir. Örneğin, dondurma yerine meyve salatası tercih edebilir!
- Bir yiyecek kartı çekildiğinde bunun konulması gereken yerde 'Karın Ağrısı' kartı varsa, yiyecek kartı oyun tahtasını konulup 'Karın Ağrısı' kartı elden çıkarılır.
- Elden çıkarılan kartlar yüzü üste dönük olacak şekilde ikinci bir deste halinde masaya konur. Sıra gelen oyuncular diledikleri destenin en üstündeki kartı alabilir.

### Kazananın nasıl belirleneceğini

Oyun tahtasını yenilebilir bir yemek oluşturan beş yiyecek kartıyla dolduran ilk oyuncu kazanmış olur.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 033 Fabricado em Inglaterra  
Guarde estas informações para futura referência.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 033 Tillverkat i England  
Spara denna information för framtida bruk.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ref: 033 İngiliz malı  
Lütfen bu bilgileri ileride başvurabilmek için saklayın

## UAE (تامى آيك) Tummy Ache

### المحتويات:

4 ألواح متنوعة الصور، 20 بطاقة طعام، 10 بطاقات مكتوب عليها 'Tummy Ache' (تامى آيك)

### الهدف:

الفائز هو اللاعب الأول الذي يملأ لوح اللعب الخاص به بخمس بطاقات طعام لعمل وجبة صالحة للأكل.

### طريقة اللعب

- يأخذ كل لاعب لوح لعب مختلف. يتم خلط بطاقات الطعام وتلك المكتوب عليها 'Tummy Ache' (تامى آيك) ووضعهما مقلوبة في كومة على الطاولة.
- يبدأ أصغر اللاعبين بأخذ بطاقة من أعلى الكومة ووضعهما في مكانها الصحيح على لوح اللعب الخاص به. ينتقل اللعب بعد ذلك إلى اللاعب التالي.
- إذا أخذ اللاعب بطاقة مكتوب عليها 'Tummy Ache' (تامى آيك). يجب على جميع اللاعبين أن يصيحوا قائلين "Tummy ache!" (تامى آيك). إذا كان المكان الصحيح على اللوح الخاص باللاعب مملوء بطاقة طعام. يمكن إرجاع بطاقة 'Tummy Ache' (تامى آيك). أما إذا كان المكان الصحيح فارغ، يجب على اللاعب أن يضع بطاقة 'Tummy Ache' (تامى آيك) في هذا المكان إلى حين استبدالها بطاقة طعام.
- إذا أخذ أحد اللاعبين بطاقة طعام وكان المكان الصحيح مملوء بطاقة طعام أخرى. يكون لهذا اللاعب حرية اختيار البطاقة التي يريد الاحتفاظ بها والبطاقة التي يريد إعادتها. على سبيل المثال، قد يفضل أحد اللاعبين أن يكون لديه سلطة خضروات بدلاً من الآيس كريم!
- إذا أخذ أحد اللاعبين بطاقة طعام وكان المكان الصحيح مملوء بطاقة 'Tummy Ache' (تامى آيك). يمكن لهذا اللاعب استبدال بطاقة 'Tummy Ache' (تامى آيك) بطاقة الطعام وإعادة بطاقة 'Tummy Ache' (تامى آيك).
- يجب وضع البطاقات التي تم إعادتها في كومة أخرى ووجهها إلى أعلى. يمكن للاعبين بعد ذلك اختيار البطاقة العلوية من أي الكومتين.

### اللاعب الفائز

الفائز هو اللاعب الأول الذي يملأ لوح اللعب الخاص بخمس بطاقات طعام لعمل وجبة صالحة للأكل.

## RUS Болит животик

### Комплект:

4 игровых досок, обозначающих место, 20 карточек с едой, 10 карточек «болит животик»

### Задача

Быть первым игроком, заполнившим свою игральную доску пятью картами еды для составления съедобного блюда.

### Правила игры

- Каждый игрок берет игровую доску. Карточки с едой и карточки «болит животик» перемешиваются и кладутся в кучку лицом вниз.
- Начинает младший игрок, снимая карту с верха кучки и кладет ее на игральную доску. Игра переходит к другому игроку.
- Если игрок берет карточку «болит животик», все игроки должны крикнуть «болит животик!». Если нужное место на доске игрока уже заполнено картой с едой, карточку «болит животик» можно отложить в сторону. Если нужное место на доске игрока незаполнено, игрок может положить туда карточку «болит животик», пока ее не получится заменить карточкой с едой.
- Если игрок берет карточку с едой, а нужное место на доске игрока уже заполнено другой карточкой с едой, игрок может решить, которую карточку они желают себе оставить и отложить карточку, которой они не желают. Например, игрок может выбрать фруктовый салат вместо мороженого!
- Если игрок берет карточку с едой, а нужное место на доске игрока уже заполнено карточкой «болит животик», то карточку «болит животик» можно заменить на другую карточку с едой и отложить ее в сторону.
- Отложенные в сторону карточки должны укладываться лицом вверх во вторую кучку. Игроки могут выбрать карточку из любой кучки.

### Победитель

Побеждает тот, кто первым заполняет свою игральную доску пятью картами еды для составления съедобного блюда.

## J 腹痛

### セット内容:

プレイングボードを設定する4箇所、食べ物カード20枚、「腹痛」カード10枚

### ゲームの目的

プレイングボードを食べ物カード5枚で一杯にして食物を作る最初のプレイヤーになること

### 遊び方

- プレイヤーはそれぞれプレイングボードをセットする場所を確保します。食べ物カードと腹痛カードをシャッフルして、テーブルの上に積み重ねて裏向きに置きます。
- 最年少プレイヤーがその山の最上部からカードを取り出し、プレイングボードの正しいスペースに置きます。次のプレイヤーにパスします。
- プレイヤーが「腹痛」カードを取ったら、プレイヤー全員が「お腹が痛い!」と叫びます。プレイヤーのボードの正しいスペースがすでに食べ物カードで一杯になっていたら、「腹痛」カードを捨てます。正しいスペースが空いている場合、プレイヤーは「腹痛」カードを、食べ物カードに替えられるまで、そのスペースに置いておきます。
- プレイヤーが食物カードを取ったとき、正しいスペースが別の食べ物カードですで一杯になっていたら、プレイヤーはキープするカードと捨てるカードを選びます。たとえば、プレイヤーはアイスクリームではなくフルーツサラダを選べます!
- プレイヤーが食べ物カードを取ったとき、正しいスペースが「腹痛」カードですで一杯になっていたら、「腹痛」カードを食べ物カードに替えて、腹痛カードを捨てることができます。
- 捨てられたカードは2つめの山に表向けに置きます。プレイヤーはどちらかの山から最上部のカードを取り出せます。

### ゲームの勝利者

プレイングボードを食べ物カード5枚で満たして食べ物を一番早く作ったプレイヤーが勝者です。



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
الرجوع: 033 صنع في إنكلترا  
يرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات للاستفادة منها كمرجع مستقبلاً.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
Ссылочный номер: 033 Сделано в Англии  
Пожалуйста, сохраните эту информацию для дальнейшего руководства.



©2004 Orchard Toys Ltd.  
Wymondham, Norfolk, NR18 9SB, England  
[www.orchardtoys.com](http://www.orchardtoys.com)  
商品番号: 033 英国製  
この説明書は、後日参照できるよう保管してください。